

CHONGQING WATER PLANT
重庆水厂



THE PROJECT
项目

Nature of business: 业务性质:	Produce and distribute treated water to the users within the Territory, which is designated under the concession rights granted by Chongqing Government, and other business related to water supply to be agreed between the Parties. 向重庆市政府指定的专营区内用户提供饮用水，及从事合作双方同意的其它与水处理及供水相关的事业。
Location: 地点:	No.1, Heju, shimahe, Jiangbei District, Chongqing, PRC 中国重庆市江北区石马河河嘴 1 号
Capacity: 供水能力:	Phase 1: 380,000 m ³ /day Phase 2: 160,000 m ³ /day 第一期: 380,000 立方米/日 第二期: 160,000 立方米/日
Type of contract: 合同类型:	Sino-foreign co-operative joint venture 中外合作合营
JV period: 合作年期:	50 years 50 年
Contract signing date: 合同签署日期:	August 2002 2002 年 8 月
Operation date: 营运开始日期:	Phase 1: November 2002 Phase 2: July 2006 第一期: 2002 年 11 月 第二期: 2006 年 7 月
Shareholding ratio: 股权比例:	60% (Sino-French) / 40% (Chinese Party)* 60%(中法) / 40%(中方合作伙伴)*

*注：新创建持有中方合作伙伴 6.72% 的股权，于项目的总间接权益为 32.69%。

Note: NWS holds 6.72% stake in Chinese Party. The total indirect stake in the project is 32.69%.